



千八百七十八年七月廿三日刊行東京タイムス抄訳  
小資本ヲ公債ニ募集スベキノ説



4156



114  
A2427



大正十一年四月  
大隈侯爵邸寄

左ニ譯スル投書ハ千八百七十八年七月二十三日在東京  
愛國子ヨリ東京タイムス新聞社ニ郵送セルモノナリ

小資本ヲ公債ニ募集スヘキノ説

西哲ノ言ニ曰ク若レ一國ニシテ数多ノ人民ガ其政府ノ公債証  
書ヲ所有シ之カ為メニ其利子ヲ得ル時ハ其政府ヲ顛覆スヘキ  
陰謀及ヒ徒黨ヲ為スモノ至テ稀ナリト

我輩ハ佛國ノ近況ニ於テ諛確言ニ関スル有益ナル二三ノ適例  
ヲ摘取スルヲ得ヘルト勘考ス

我輩ハ佛國ノ近況ニ於テ大ニ悟ル所アリ以テ敢テ之ヲ耻辱  
トナサハルナリ何トナレハ財政ノ良否ヲ以テ論スレハ近時ノ  
字佛戦争後佛蘭西カ其財政ヲ克ク管理セル如ク理財ノ要領ヲ  
得タルモノハ何レノ國ニ強ク殆ント稀ナレハナリ

佛蘭西ハ殆ント亡國ノ敗ヲ蒙リシト云モ其後直チニ歎美ス  
ヘキ其財政及ヒ殖産興業ノ成功始終ヲ顯ハシ世人ノ耳目ヲ驚  
愕セリ  
又其人民公衆ハ叢者ノ輕躁剽悍ナル性質ヲ一洗シ敦厚著實ナ  
ル性質ニ豹変シテ猶ホ一層世人ノ驚愕ヲ喚起セリ  
佛蘭西カ此ノ如キ大事業ト大改革トヲ成功セル其重モナル原  
因ハ何ソヤ  
茲ニ於テ我々賢良ナル政事家ノ注意スベク秀才ナル書生ノ審  
査スヘキ有益ノ事實ヲ發見スヘカラサランヤ  
我輩ハ近時ノ外國便ニ因テ深ク注意スヘキ佛蘭西近況ノ官報  
ヲ得タリ  
佛蘭西人民ニシテ公債証券ヲ所有スル人負ハ一ヶ年以前ニ比  
スルニ四百四十。万四千七百六十三ノ多キヲ加ヘリ

一ヶ年以前ハ佛國ノ官立貯金預所ニ預金スル人負ハ人口千ニ  
付三十七ノ割合ナリレカ当今ニ於テハ千ニ付キ六十五ノ割合  
ニ増加スルニ至レリ  
佛蘭西以前佛蘭西人民ハ凡テ其貯蓄金ヲ利子ヲ生モサル床  
下ノ穴蔵ニ秘シ或ハ人ノ知ラサル秘密ノ場所ニ隱匿スルヲ以  
テ世ニ知ラレ公債証券ヲ購求スルモノ成ハ政府ノ保証ニ拠ル  
事業ニ於テ其資本ヲ却スモノ、如キハ殆ント稀ナリキ  
又佛蘭西人ハ各所ノ大都邑ニ於テ陸軍ノ武カヲ以テセサレハ  
鎮座スヘカラサル大反逆大徒黨ヲ政府ニ對シテ企謀スルヲ以  
テ世ニ高名ナリキ  
其故如何トナレハ該國人民ハ政府ク顛覆スルモ何ボノ損止ヲ  
モ蒙ムヲナルヲ以テ社會ノ安寧平穩ヲ維持保存スルノ氣象ニ  
之キカ故ナリキ

然ルニ今日ニ於テハ厥前ノ状況変遷シテ曩時ニ比スレハ恰カ  
モ霄壤月鬯ノ如シ  
当今佛蘭西人民ハ定期ノ利子ヲ得ンク為メニ政府ニ其貯蓄金  
ヲ貸附スルノ利アルヲ知覺セルヲ以テ其貯蓄金ハ皆其隠匿所ヲ  
出ルニ至レリ  
当今佛蘭西人民ハ自カラ公債証券ノ所有者ナルヲ以テ若シ政  
府ニ抗敵スル者アレハ協心同力シテ之ヲ防禦スルニ急ナリ是  
其政府カ滅亡スル時ハ自己ノ財産ヲ滅尽スルニ至ルヘキ故  
ナリ  
当今佛蘭西政府ノ堅固ト不堅固トニ由テ直ニ其影響ヲ蒙リ  
之ト休戚ヲ共ニスルモ佛蘭西全國戸數ノ半ニ過キタリ故ニ  
人民カ此ノ如キ景況ニ於テ變遷セサルノ間ハ叛逆争亂ヲ隱謀  
徒黨ニ皆抗敵スヘキ責任ヲ有セリ

是ヲ以テ若シ不卒黨々社會ノ不穩安寧ヲ妨害セントテ企ツル  
時ハ佛人等ハ往時ノ如ク輕躁ニ雷同ヲ為サスレテ自若シテ  
法律ヲ遵奉シ恭然トシテ不穩ヲ維持スルヲ見ルヘシ  
今日ニ於テハ高位ノ僧侶ト雖モ又那破烈翁黨ト雖モ政事ノ改  
革ヲ名トシテ人民ヲ教唆煽動スルヲ得ス  
最早佛國人民ハ凡ソ債財ヲ貯蓄セントテ欲スルモノハ之ヲ資  
本ト為スヘキ安全ナル方法ヲ設ケサルヘカラス堅固ナル政府  
ハ社會ノ自由權ヲ擁護シ又人民ノ財産ヲ防護スルニ必須タル  
ノ理由ヲ詳知セリ  
新約克トリエン新聞ニ該件ニ係ハル卓見ヲ掲セリ試ミニ之  
ヲ左ニ記載セリ  
合衆國大蔵卿シヤアメン氏ハ其政府ニ小資本ヲ所有スルモ  
ノヲシテ合衆國公債証券ヲ購求スルヲ得セシメンク為メニ

小金額ノ公債証券ヲ撰シ以テ人民ヨリ公債ヲ募集セシムラ  
建議セリ

此所置ヤ實ニ賢明卓見ノ策ト云フヘキナリ此所置ハ竊合衆  
國ニ於テ數年前ニ採用スヘキモノナリキ故ニ今日ニ於テ之  
ヲ採用スルハ緊要ノ急務ナリ

合衆國人民別シテ西南部人民ニ此公債証券ヲ購求セシムラ  
懲憊シ之ヲ購求スルノ便法ヲ備ヘテ可及的人民ノ煩勞ヲ省  
除スヘキ方略ヲ選行セズンハアルヘカラス

合衆國政府ハ各郵便局及ヒ各國立銀行ト便宜ノ約定ヲ締結  
シ之ヲシテ公債証券販賣ノ事務ヲ取扱ハシメ銀行紙幣ヲ所  
有スル人民ニシテ公債証券ヲ購求セント欲スル者ニ之ヲ合  
衆國合法貨幣タル金貨ニ交換スルハ勞費ヲ省カレハハレ  
最下等ノ人民ヲシテ公債証券ヲ購求セシメンク爲メニ政府

ハ最ニ力ヲ尽クサルヘカラス

佛蘭西ノ經驗ニ由テハ我國ニ於テ起ルヘキ結果ハ如何ナ  
リ  
政府ノ債主ト爲レル國家ノ安寧ヲ維持スルノ緊要ナルヲ知  
リ苟モ社會ノ平穩ヲ妨害スル者アレハ之ヲ公敵國態ト見做  
スニ至ルヘシ

我輩ハ亞米利加新聞記者ヲ可認獎勵シテ其紙上ニ掲ケラルレ  
ヤアメン氏カ合衆國政府ニ建議セル理財ノ方略ハ方今我皇國  
ノ事情ニ適切ナルモノト信スルナリ

我政府ノ官吏ハ既ニ佛國ノ良善ナル理財ノ方略ヲ我國ニ實施  
セシムニ從事シ又我々諸銀行諸會社及ヒ資産アル諸人ハ既ニ  
我々政府カ賣ラント公告スル尙千二百萬圓ノ公債証券ヲ購求  
スルニ著手セルハ我輩ノ歡喜ニ堪ヘサル所ナリ

我輩ハ切ニ希望ス我大藏卿閣下ケ合衆國大藏卿ノ建議セル方  
略ヲ用ヒ且帝國中ノ郵便局ヲシテ公債証券ノ販賣ヲ取扱ハシ  
メ日本全國貧民社會ニ至ルマテモ吾輩三千五百万人ヲシテ公  
債証券ノ所有者トナラシメンコトヲ  
而シテ我輩ハ新約克トリユコン新聞記者ニ雷回シテ云ハント  
ス日本政府ハ特ニ帝國東南部ノ人民ヨリ重モニ公債ヲ募集ス  
ヘシト  
此ノ如キ理財ノ方畧ハ自然日本人民ヲシテ漸々其公務ニ注意  
シテ百方手ヲ尽クレ其政府ノ勢ヲ強壯ニメンコトヲ務ムル  
ノ効績ナルヤ明瞭ナリ

